

YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENAQUINERI CORINTOSATI

Ibetsataigari Corintosati.

¹ ¿Ainirobiegui, nopiguemisantacagane, cara Corintoquë? Naro Paboro yaca Maseroniaquë, nasanguenataiguimiro oca. Icoiguëna Tosorintsi aisati igáquena Jesoquisito. Itsibatina yaca Timoteo opiguemisantane. Nasanguenataiguimi obirojegui quemisantatsiri ira botoibiritari Tosorintsi canta Corintoquë, aisati iraegui quemisantatsi omagaroquë Acaya.

² Yamai nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aitosati iromagoriasëretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaguemirota Iriro aisati Atingomi Jesoquisito.

Iraganinataigairi Tosorintsi ira atsipiriaigatsi.

³ ¡Caninarisonoriguinte Otorosintsite! Iriro Iriro Atingomi Jesoquisito. Icantaneintëgotacái aisati yoganinatasantacái

⁴ cara atsipiriasitaigaro pairoraca aisati cara ogasëretaigaca aisati cara ocogasantaigabitaaro pairoraca. Cara yoganinasëretái, aisati igótacacái eiro aganinasëretaiguëri ira basini cara iragasërequima aisa ocanta imitococái Tosorintsi.

⁵ Aroca tojai atsipiriobenqueri Quirisito aisa icanca icantobicái Iriro itsipiriobencái, aisati tojai irobësërecacái eiro.

⁶ Iroero aroca nomomirintsitobitaiguëmi, nanganquero arota iraganinasëretaiquemi Tosorintsi, aisati iragabisaicotaigaimi Iriro. Aroca iraganinasëretaiquëna, aisati pinganinatanë obirojegui pigótinta aisati iraganinasëretimi Tosorintsi aisa pingantina nibega naroequi. Iragabisaicotajimi, iromitocotaiguëmi pabetiro cara pitsipiriobentaiguëri Quirisito pairoraca.

⁷ Nigótasanti aroca pingantaiguëna nibega naro pomomirintsibentiri Quirisito obiro, aisati pingantaiguëna iraganinasëretimi Tosorintsi.

⁸ Nopiguemisantacagane, nocogui pigóigue cara yobomirintsitasantëna naroequi cara Asiaquë; nogasëretasantaca agabenisonori irooti cara te nabetiro. Najitabeca nangamaque.

⁹ Aisonori nigóiguë tigue nangantima nagabisaicotima naati. Patiro nogueicoqueri Tosorintsi. Paniro Iriro icanta yogabisaicoonti icabiritague-tirinta camaguetatsiri.

¹⁰ Aroque yogabisaicoquena. Te nangamaigue. Aisati yamai iragabisaicoquina. Aisati nagueicoqueri cara përosati iragabisaicotopiantina.

¹¹ Pomitocotaiguena, pomanocotina arota ingantocotina Tosorintsi. Aintaca tojai ira manëgotaiguënane, aisati tojai ingarasiataiguëri Tosorintsi cara tojai icábintsaiguëna.

Patiro catingasati isanguenaque Paboro.

¹² Aro imitocoiguëna Tosorintsi, tojai icábintsaiguëna, iroero nacantocotaguëtiri. Te nogótasitima pairoraca nangantineri, carari caninasati yogomequina Tosorintsi ora icocaquina. Najique nacantaiguëro

caninasati. Nigóiguë piniacaninatëro ora nacantaguetomotimi, aisa icanca basini matsiguenga iniacaninataiguëna. Iroro nacaninataguëque.

¹³ Catingasati nasanguenataiguëmiro oca. Te ongomëtare pinibatobëro nasanguenare. Aisati te omomirintsite pigótaigabaquero. Nocoque pingue-masantaigabaquero.

¹⁴ Arosata piquemisantabecaro ora nocomantaiguëmi jirai. Nocogui cara iripigaima Atingomi Jesus, nanganinabentaiguemi cara piquemasantaiguëro ora nogometaiguëmi. Aisati pinganinabentaiguëna naroequi.

Iriátëme Paboro iranajirime Corintosati.

¹⁵ Yamai nigóque piniacaninataiguëna. Iroro nopintsatabitaca najátajeme naniajimime aitosati. Nocogabeca nomitocotajimime aisati, nanguemisantasantacaguimi.

¹⁶ Nocogabeca naniajantimime omanaanti cara najáqueme Maseroniaquë. Aique cara nopocaje Maseroniaquë naniopaimime aitosati. Aique pomitocotaiguëname cara nagaganëmanica cara Joreaquë.

¹⁷ ¿Pijique nomatobitaiguëmi cara nopintsatabitaca najáqueme obirojeguiquë? ¿Pijique nacantari ibega ira cantasitacha: “Aro” aisati: “Quero”? Te nangantimari iriro. Te nongogue nomatobitimi.

¹⁸ Igóque Tosorintsi cara te nomatobitaiguemi. Igóque quero ninibati: “Aro nanganquero”, aique: “Quero nacantiro”.

19 Nocomantëgotëri Jesoquisito naro aisati Timoteo aisati Siribano (iriati Siras). Quirisito inibatë catingasati ora aisonori; tesonori irinibate: “Aro nanganquero”, aique: “Quero nacantiro”. Nanintini nangantimari ibega Iriro.

20 Atiraca ocarati Sanguenariquë jirai cara inibatëgotëri Quirisito. Aisonori imoncaraquero Quirisito omagaro icantaigacái Tosorintsi Sanguenariquë. Iroero nocomantaguëtiri matsiguenga cara icaninatasanoti Tosorintsi aisati Jesoquisito Atingomi. Përosati imoncaraquero Irinibare.

21 Cara aquemisantaiguëri Quirisito, itasongobencái Tosorintsi, yosintsisëretacái, icoigacái iraisati.

22 Itasongobencái aisati ipaáiro Isëre Caninaro coshoni pogacái, pínancái asërequë. Yamai igóiguë eiro quero ijocajái, iromoncaratiro omagaro Irinibare.

Icomantairi paio te iriábirite iraniajiri.

23 Iroero te najátaguëte naniajimi jirai, tenta nongogue nasintsitsatimi, aisati te naninte naguipasi-guitimi, nogasëretacagaiguemi. Igóque Tosorintsi te nontsoiguema.

24 Te nongogue nagátimi pinguemisantaiguena aroquenta piquemisantasantaiguëri Tosorintsi yamai. Cagarina naro pitingomi, iroonti nocoque naganinasëretaguimi, antagati.

2

1 Naquianca: “Yamai quero niáti naneiri Corintiosati. Aroca najáque nagasëretacagaiguëri iriro aisati nagasërequima naro”.

2-3 Aroca nagasëretacaguimi, ¿Pairi aganinasëretëñane naro? Teni irine, paniro obiatiegui. Iroro nasanguenataguëtaiguëmi cani jirai, nasintsitsaquemi. Te naninte najáte nagasëretacaguimi obirojegui; teatisati naninte pigasëretacaguina naro. Cara najáque nocogui naganinatobaguima obiro, naro. Nigóti cara nanganinasëretomoquimi, aitosati pinganinasëretaguë obirojegui.

4 Jirai nasanguenataiguëmiro, tojai nogasëretocotasanoiguëmi, aisati tojai niraicotaiguëmi. Carari te naninte nagasëretacaguimi, iroonti nocoque pigóigue tojai nacábintsaiguëmi, nanintasantimi.

Yamai pijocajineri ira sërari icantaguetiro te ongomeite.

5 Cani jirai nasanguenatocoqueri ira sërari ágairo irajitane. Te panirona naro nagasëretocotimari. Aisati obirojegui pogasëretocotaigacari.

6 Aroque piquengabiritaigacari, picasitígataiguëri irooti cara ijocajiro ora icantagueti te ongomeite. Antagati yamai, aroque omoncaraca ijocajiro.

7 Yamai pijocajineri obiro, quero piguisaneintajiri. Iroonti pingábintsaiguëri, pigaigasëretiri arota quero aiquero iáti yogasëretasanta.

8 Nocogui yamai pigótacaqueri aisonori picábintasantëri.

9 Iroro nasanguenataguëtaiguëmi jirai. Nocoque naniantaiguëmi, aisonorica piquemisantaiguëmi.

10 Pairiraca pijocajine ora icantagueti, aisati naro nojocajineri. Aroca ingantaguetomo-

taiguemi pairoraca ora te ongomeite, icogui Quirisito pijocajineri, quero piguisaneintiri. Jirai catingasatiquë Quirisito nojocajineri naro ira sêrarira ágairo irajitane. Yamai pingantina nibega naro

¹¹ arota quero icantacaguimi Satanás ora te onganinate. Nigóque tojai icogabeca iromatobitái.

Icarasiaqueri Tosorintsi cara iquemisantacaqueri tojai matsiguenga.

¹² Cani jiraini nareca Toróarequë nocomantagueigapëri atiraca icanta Quirisito cara yogabisaicoontí. Tojai imitocoquena Atingomi tojai yágacaninatobëna ira timaigatsi, tojai iquemisanquero Caninaro Nibarintsi.

¹³ Carari nocogabepari Tito, iriro cantënguicha te naneiri. Te nomagoriasërete. Aro nobetsataiganajari, nogaganaca cara Maseroniaquë.

¹⁴ Përosati nacarasiatopiantaiguiri Tosorintsi naroequi aroquenta yagobiacaquina imitocoquina nacantaiguineri antagaisati ora inintacaquena. Yamai igótacagaiguëri omagaro matsiguengajegui cara Iriro Quirisito Itingomisonori.

¹⁵ Naquemisantaiguëri Quirisito aisati nocomantëgotëri, iroro iniacaninataiguëna Tosorintsi. Nacarataiguë tojai matsiguenga. Nigótacaqueri cara iriáiguë Jonogaguitequë aroquenta naquemisantacaqueri; ainta tojai basiní nigótacaqueri cara iriáiguë Sharincabeniquë tenta inguemisante ora nocomantëri.

¹⁶ Nacantaigabitari iraegui tsoengaiguina. Iroso iriáigaguëtë Sharincabeniquë. Ainta basiniegui nocomantaiguëri, aro

iquemisantaiguëna iriro. Iroso iriáigaguëtë Jonogaguitequë. Ingantaiguemani caninasati intimaque përosati. Tojai naquengasantëro oca. Querome yagobiacaguina Tosorintsi, querome naquemisantacaguiri matsiguenga.

¹⁷ Ainta tojai matsiguenga yogomeantabitaro Irinibare Tosorintsi icomantomemegaró ora irágantëma quirequi. Te nangantimari naróegui. Igáquina Tosorintsi nogomeantiro Irinibare catingasati. Igóque nocogasantiro nangantiro negaca. Nocomantëgotagueantëri Quirisito. Aisati imitocoiguina Iroso.

3

Ira Corintosati ogótacaqueri basini cara aisonori caninari Paboro.

¹ ¿Pijique yamai cara naquenguitsatasantaa naati? ¿Picoqueca yamai basini sanguenatëgotënane naroca caninari? Aisa naróegui, te nanintacaguimi pisanguenatocotina pingomantaguetiri basini matsiguenga naroca caninari. Nigóque ainta cogaquimi pisanguenatineri iriro caninari.

² Igótocotaiguëmi omagaró matsiguenga cara piquemisantaigabaquero ora nocomantaigapëmi, iroro ipasiniatitaguëtaiguëmi Tosorintsi. Aisati naquenganeintëgotaguëmi përosati.

³ Carari igáquina Quirisito. Naquenguit-satomotaigapëmi. Oquemisantacaquemi Isëre, opasiniatisëretaiguëmi Isëre Tosorintsi Ira caniatagantatsira. Iniaiguimi matsiguenga cara te pingantaigaima pibega jirai, aro

igótocoquina aisonori igáquina Quirisito aisati
aisonori ora nocomantëgotiri.

*Tosorintsi imitocoqueri ira Paboro
inganquineri Iriro.*

⁴ Nigóiguë aisonori oca nocomantaiguëmica.
Naquemisanquerinta Quirisito yagobiacaquina
Tosorintsi imitocoquina nacanquineri ora
icocaquina.

⁵ Tigueti nangantiro naro; te nangantasitimaro
pairoraca, Irianti Tosorintsi cantaquinaro.

⁶ Iriro ogótacaquina atiraca icanta yogabi-
saicoonti. Jirai aiti Irinibare Tosorintsi
aique yogaquero isanguenaquero Moisés.
Ocomantaguetiri matsiguenga ora icocaqueri
Tosorintsi. Queroca iquemisantiro omagaro,
iriáiguë Sharincabeniquë. Carari iroraique
yamai Tosorintsi igáque Isëre ontimacagajiri
quemisantatsiri ojátacagajiri jonoquë.

⁷ Jirai isanguenaque Tosorintsi mopëquë, itsi-
batari ira Moisés cara oguitojaquë. Caraman-
isata yanongopaa Moisés yobariaborotasantapë
iboroquë. Cara iniaigabajiri imatsiguenga, iri-
anti joríojegui, te iranetsabintiri yotsioquiquer-
inta. Carari opeganaa arosata arosata cara yo-
bariaborotasanosigui Moisés. Icanque Tosorintsi
cara antagaisati ira te inguemisantiro Sanguenari
iriátë Sharincabeniquë.

⁸ Cara isanguenaquero mopëquë Tosorintsi ji-
raisonori, yobariaborotasantë Moisés cara yoni-
agampëro imatsiguengaquë. Tojai iquenganein-
tasantaca omagaro. Yamai aiti Isëre Tosorintsi

coshoni poguëri quemisantatsiri, përosati ocani-
ataqueri aiquenta ontimacaqueri Jonogaguite-
quë. Ora irorai, asi Isëre Tosorintsi, pabisëro ora
inaga irasi Moisés.

⁹ Caninaro isanguenare Moisés, ora
oniagaiguëri matsiguenga cara icantaguetiro
quimingari, aisati poniagaiguëri cara
icaninatasanoti Tosorintsi. Carari caninarisonori
ora irorai Nibarintsi cara iraniacaninatëri
matsiguenga Tosorintsi cara inguemisanqueri
Jesoquirisito Itomi. Iniaqueri quemisantatsiri
aia ocantabeta te ingantaguetëmate ora te
onganinate.

¹⁰ Ocaninatabitaca ora isanguenatacaqueri
Moisés Tosorintsi carari caninarosoriguinte
ora ogometaiguëna Isëre. Iro ro nosobicomon-
tapëmari Tosorintsi jonoquë.

¹¹ Ocaninatabitaca isanguenare Moisés tenta
përo ca ine. Carari caninarosonori irorai Irinibare
Tosorintsi: nantiomotasanotëri përosati Jonoga-
guitequë. ¿Teco iro ro caninarosonori yamaitica?

Angantasantanëmari ibega Quirisito.

¹² Aroquenta nigóiguë aisonori nantiomoqueri
Tosorintsi, iro ro te nopasiquitaguëte cara naque-
nguitsatomotaguetiri matsiguenga.

¹³ Te nangantimari ibega Moisés cara ibasiboro-
caro ibaniote arota quero ineiri imatsiguenga
cara omeganaima cara yobariaborotasantë.

¹⁴ Carari te inguemaiguero joríojegui. Icaín-
tetanë inibatëntabitaro isanguenare Moisés irooti
yamai, iro ro cantënguicha te irogótocotiro aisati te

inguemiro. Paniro Quirisito icantiro igótacaqueri cara inguemisanqueri.

¹⁵ Aisonori irooti icantaiga yamai jorío. Cara irinibatabequimaro isanguenare Moisés, quero igótiro tigueti ingantima inguemiro.

¹⁶ Carari cara irabentimari Atingomi Jesoquisito, irogótacagaiguëri cara quero yamatobitaja iriati. Aro irogótasantanë.

¹⁷ Cara ainta Atingomi, aitosati pini Isëre ora ogomequeri quemisantatsiri cara paniro Quirisito agabisaicoontatsi, cagari Moisés. Cara yoguiatëri Quirisito icaganëri Tosorintsiquë, catingasati inibatapëri, te përo cara ingantaguetete ora te onganinate, quero itsipiriasitaro yamai iquemisantiro isanguenare Moisés.

¹⁸ Yamai tenta omatobitima igóiguërinta eiro Atingomi, igótasantiri cara icaninatasanoti Iriro. Aisati ogótacaqueri basini matsiguenga ati icanta Quirisito cara aikuero anguengasëretanëri, aguiatanëri. Pitasongobencái Isëre arota aikuero anganëmari ibega Iriro. Yamai acantaigabitacari arosata, carari opasiniatitopiantanë. Aiquenta angantasanotapëmari Quirisito anganinatasan-tapë.

4

Caninasati Paboro icomantantiro Irinibare Tosorintsi.

¹ Icantaneintëgoiguëna Tosorintsi, aisati igáquena nongomantaguetaguëri matsiguenga. Iroro quero nogasëretocotaguëtaró.

² Teni naninte nomatobitiri matsiguenga; irari te ingomeite ira matobitaguetaiguiri. Te nomasiniatitiro Irinibare Tosorintsi, teatisati nongomantasi timari matsiguenga cara ocaninati pairoraca icogui Tosorintsi; arome nangantiro negaca, nomatobiquerime. Carari iroonti catingasati nogometaiguëri matsiguenga. Pigóiguëro obiuro, aisati igóque Tosorintsi aisonori oca nacanquimica.

³ Aintaca ira te ingueme ati ingantima iragabisaicotajima, iriáiguë Sharincabeniquë.

⁴ Yamatobitaiguëri Satanás yogomarasërequeri, tiguëti ingantima irogótiro teatisati inguemisantiuro Caninaro Nibarintsi. Irianti Satanás iquemisanque tsoengatsiri. Satanás te iranintacaguiri inguemisantiuro Quirisito cara iragabisaicotajiri, teatisati iraninte intingomintimari Quirisito Ira caninatatsi Tosorintsi ini.

⁵ Te naninte naro nanguenguitsatocotima, Irianti Atingomi Jesoquisito naquenguitsatocoti. Naanti cantaca pomeraro; nanintaiguë nomitocotaiguëmi arota pinguemisantaiguëri Iriuro Pitingomi.

⁶ Jirai yobetsiquëro quibatsi Tosorintsi, iroonti tsitiniri, carari icanque Tosorintsi: “Yamai onguëtaguëtanëta”. Aro oquëtaguëtanë. Yamai aniaiguëro pairoraca. Aisati yamai yosanguëguitësëretocoigacái Tosorintsi, igótacagaiganacái ati icanta Quirisito. Anguënguërica Iriuro, aro igóiganaque eiro caninarisonoriguënte Tosorintsi.

Tosorintsi imitocotaigái ocomantëgotëri.

⁷ Te nasintsibatsate naroeGUI, teatisati paniro nongomantëgotaiGueri Tosorintsi caninarisonori. Irianti Tosorintsi omitocoiguëna cara nocomantanti. Pinaiguëna naroeGUI iragátane te nanganinate, te nasintsite, aro pigótocoiguëri yagobiacaiguëna Iriro nocomantëgoti.

⁸ Tojai yobomirintsitaiguëna carari te irojocaguinaro cara nocomantanti. Tojai naquengasëretaigaca carari te nagasëretima.

⁹ Tojai iguisaiguëna matsiguenga, icantaguebiritaguëna catsimari, carari te irojocanëna Tosorintsi, itsibataiguëna imitocoquina. Ipëgatapinintaiguëna matsiguenga carari te iróguina.

¹⁰ Aisa ocanta jirai ainta tojai icogaigabitaca iróguirime Jesus, aisati yamai ainta tojai icogabeca iróguina naro. Paniro Jesus yogabisaicotopiantëna arota ironijagantina cara itimi Jesus aisonori yoganiatanëna.

¹¹ Cara naquenguitsatocoquerinta Quirisito icogaiguë matsiguenga irógaiguena. Carari pënibaque nangamaque, iraniaiguëna matsiguenga cara përosati intimacaquena Jesoquisito, aro irogótocoiguëri Quirisito aisonori ainta Iriro caniari.

¹² Përosati nocomantanti naro, iroro ora icogaguëque iróguina. Carari piquemisantaiguëna obiro, iroro ora itimacaguëtimi Tosorintsi arota pintiomotaigueri canta Jonogaguitequë.

¹³ Jirai osanguenaquengani:

Naquemisanque, iroro nocomantaguëtiri nomatsiguenga Irinibare Tosorintsi.

Aisa ocanta, naquemisantaiguë naro, iroro nocomantaguëtaiguëmiro.

¹⁴ Nigóiguë Tosorintsi itinaajiri Atingomi Jesus, yoganiatairi. Aiquenta iraganiataigaina naroequi, aitosati iraganiataigaimi obiro, aro nantsibataiguëmi obirojegui catingasati Iriroquë.

¹⁵ Tojai nopomiribiriquimi cara ingábintsaiguemi Tosorintsi. Aisati ingábintsaiguëri tojai basini mat-siguenga. Aro tojai pingarasiatasanotëri antagaisati obirojegui quemisantatsiri, pingantoco-queri: “Icaninatasanoti Tosorintsi”.

¹⁶ Iroro ora te agasëretaguëtaiguema eiro. Omagotasantë obatsaquë, antiasiparitanë, pëmbaque angamaque tenta angüeshote, carari te anguengasëretima antagaisatinta cataguiteri yosintsisëretaigái Tosorintsi, yoganinasëretaigái.

¹⁷ Yamai arosata itsipiriacagaigacái tsoengatsiri yaca quibatsica, carari te anganinatasitima. Igóiguë omanapague abisanaque. Arosata opomiribiritaiguëri Tosorintsi yamai, carari igóquero Iriro, aiquentata irágaiganacái Jonogaguitequë antiomoqueri përosati. Canta, antimaiguë caninasati, quero ocantaja pibega yaca.

¹⁸ Quero aquengasantiro ora atsipiriagueque yaca quibatsica. Aiquenta omeganaima omagaro ora aniaiguë yamai. Iroonti aquengasantiro ora te oneingani yaca, ora inatsi Jonogaguitequë. Quero opega iroro.

5

Icomantëgotëro Paboro ora acaninasëretobiti.

¹ Igóiguë eiroegui quemisantatsiri cara anga-maiguëca yaca obatsaquë, antimaiguë Jonogaguitequë. Antimantëmaro basiniati obatsa ora irobetsicacái Tosorintsi. Te irobetsiquiro matsiguenga. Përosati antimaiguë canta.

² Yaca quibatsica tojai opomirintsitacái ogasëretasantaca yamai, aisati tojai aquengasëretaigaca tojainta ocogui ojocanëro obatsa yaca quibatsica aro agaganëma Jonogaguitequë, antimantapëmaro irorai obatsa.

³ Canta quero patiro pini asëre, aitosati inë basiniati obatsa caninaro. Aro iraniacani-nataigacái Tosorintsi.

⁴ Aiquenta omasiniatitanëma carari yamai iroontita atimaque yaca quibatsica, ogasëreca. Te aninte ojoquiro oca obatsaca cantaca inaga omanchaqui, carari tojai ocogasanti omasiniatitanaima, aro antimantaimaro basiniati obatsa ora quero pitsonga.

⁵ Iroero ora yobetsicobicáiro Tosorintsi arota antiomotiri Iriro basiniatiquë obatsa. Aisati ipacáiro Isëre coshoni ogacái, ogóontaiguema eiro iraisati Tosorintsi, iráganacái Jonogaguitequë.

⁶ Iroero acaninasëretaguëque, igóquenta eiro përosatinta atimantaro obatsa inaga yaca quibatsica, terai antsibatasantimari Atingomi.

⁷ Terai aneiro ora yobetsicacái Tosorintsi jonoquë, carari aquemisanqueri Quirisito, aro igóiguë aniaiguëro aiquenta.

⁸ Acaninabiritabecari Atingomi yaca quibatsica carari ocogasanti ojocanëro obatsaca, ajáque Jonogaguitequë, antsibatasantapëmari Atingomi.

⁹ Aroca atimaigui yaca, ocogasantabita agani-

natiri Atingomi. Aisati aroca ajáque cara Iriroquë Jonogaguitequë, ongogasantë aganinatapëri.

¹⁰ Aiquenta ingaimacái aganguisatiquë, ingomantëgotacái Quirisito panirootipague. Aroca yamai acantaguetiro caninari, ingábintsaigacái imaáiro caninaro; aroca acantaguetiro yaca yamai ora te onganinate quero i yaca quibatsica carari ocogasanti ojocanëro obatsaca, ajáquepaáiro ora caninaro, iragasëretacacái.

Isanguenatococa iriati Paboro.

¹¹ Tojai natingomintasantacari Atingomi, naniacobeingacari. Iroro naquemisantacagobitaiguri matsiguenga. Igóque Tosorintsi cara naquemisantasanotëri; naninti pigóiguero panirootipague obirojegui aisati.

¹² Teni naninte nanibatëgotima naati, carari teatisati naninte popasiquitocotina. Iraegui cantëgotaguetasiquina ijitaigaca iriati caninari, carari te inganinasëretaigne. Nocoguini popëgatsatimari, pingomantëgotina caninasati ora aisonori.

¹³ Aroca ingantocoquina: “Te iraneicotima Paboro”, aro nangantineri Tosorintsi ora icocaquina. Aroca naquengaigaca caninasati, nanganquimiro arota nomitocotaiguemi.

¹⁴ Tojai inintasantacái Quirisito icamobicái, icábintasantëna naro. Iroro nacantobitaiguineri ora icocagaiguëna. Cara icamaque Iriro, Tosorintsi iniaiguëri antagaisati matsiguenga aisa icanca icamaiguë irirojegui aisati.

¹⁵ Aroquenta iniaigacái Tosorintsi caniari cara aquemisanqueri Quirisito, caninataque ojocajiro antagaisati ora acantaguetei te onganinate quero atimobenta eati, carari antimobitiri Iriro, angantaguete ora icocacái. Yamai itimacagajái Tosorintsi aisa ocanta yoganiatairi Jesoquirisito cara aroque icamobicái.

¹⁶ Jirai najitabecari Quirisito irianti matsiguenga, te nogótabetimari arocá Irianti Tosorintsi. Carari yamai nigótasantëri ati icanta. Aisati jirai najitaiguëri quemisantatsiri irianti matobiantatsiri; yamai quero nitsoinguri aroquenta yamai naniaiguëri aisa icanta iniacaninataiguëri Tosorintsi.

¹⁷ Cara iquemisanqueri Quirisito matsiguenga, aro yoguëshonicari, ipasiniatisërequeri Tosorintsi. Quero iquengairo ora icantabeca jirai, quero icantaguetajiro quimingari, aroquenta ipasiniatitaja iriati, yamai iquianqueri Tosorintsi.

¹⁸ Ocari oca iparintineri matsiguenga Tosorintsi. Igáqueri Quirisito icambobicái, yoganinatacái aquemisanquerinta, yágacaninatacái Iriro. Yamai quero ipëgasëretaari eiro. Yamai icogui Tosorintsi ongomantaiguëri basini matsiguenga cara inguemisantaiguëri, aro aisati irágacaninataigabaqueri irirojegui Tosorintsi. Quero iguisairi aisati.

¹⁹ Pinetse yamai. Igáqueri Quirisito iraganinataigaái eiro, iroro irágacaninataguëcái Tosorintsi. Quero iquengairo aisati ora acantaguetei te ongomeite. Yamai igátaigacái ongomantaiguëri omagaro basini matsiguenga cara icogasanti Tosorintsi irágacaninataigabaqueri irirojegui. Panibati

inguemisantantiri, imëmari.

²⁰ Aisonori naroe GUI iragátane Quirisito, noga-gaiganaquemiro Irinibare Tosorintsi. Aisati icocaquemi pinguemisantiri Quirisito, pomemari, aro irágacandinataigabaquemi Tosorintsi.

²¹ Te ingantaguetëmate Quirisito ora te onganinate; Irianti caninari. Carari ipocasique icamobicái. Tosorintsi icasitígabiricáiri Itomi cantaca Quirisito cantaguetatsi ora te ongomeite. Itsipiriobencái aroquenta acantaguetiro quimingaro eiro. Iroro yamai yoganinasëretobicái Tosorintsi; iniacandinataigacái cantaca te angantaguetëmate pairoraca te onganinate. Iniaigacái caninari aisa acancari Quirisito caninari.

6

Ora icanque Paboro.

¹ Yamai imitocoquina Tosorintsi nacantineri ora icocaquina. Iroro nacantobitaiguëmi: icábintsasantaiguëmi Tosorintsi. Quero pitsoinguri yamai.

² Jirai icanque Sanguenariquë: Cara pamanaquina, naquemaquemi, nomitocoquemi, nogabisaicoquemi irootiquë cataguiteri.

Yamai aisati naro nongomantëmi: caninataque yamaica pinguemisantiri Quirisito arota iragabisaicotajimi. Quero pogueiro irooti naramani.

³ Nacantaiguë caninasati arota quero pairi sërontaiguina. Te naninte nantaguri pairiraca ingantaguetete ora te onganinate. Catingasati nogometaguëmi arota ira matsiguenga

quero icantocotaguetasitaiguina naroequi comantëgotëri Quirisito.

⁴ Përosati nacantasantineri Tosorintsi arota pigóigue aisonori natingomintasantacari. Përosati nantasantineri carari tojai nopomiribiritari tojai nogasëretopiantaca.

⁵ Ipatapinintaiguëna matsiguenga, yomianquina. Iguisapinintaiguëna. Tojai nobomirintsita, nomagotasantë cara nocomantaguequeri matsiguenga. Nacaguitapininti tsitiniriquë. Nan-iopiantaca nitasegue.

⁶ Aisati noniagaca cara naquianca caninasati, natimaque caninasati. Nigótasantëro Irinibare Tosorintsi iroonti aisonori. Caninasati aisati antsinisati nacantaiguëri ira quisaiguëna carari te nanguisaneintiri iriro. Nacábintsaiguëri matsiguenga; omitocoquina Isëre Tosorintsi nangan-tineri; nanintaiguëri matsiguenga.

⁷ Nocomantaguequeri ora aisonori, iroonti Irinibare Tosorintsi, yagobiacaquena Tosorintsi imitocoquina arota nanganquineri caninasati aisati nanguemisantacaqueri basiniati matsiguenga inganinatanquima. Aisati icábintsëna Tosorintsi arota quero yagobeina camagari, querootisati ijocaguinaro cara nocomantëgotëri Quirisito.

⁸ Ainta iniacaninataiguëna aisati basini isërontaiguëna. Ainta ira nibacaninatëgotëna, aisati ira cantëgotaguetasitaiguëna. Basini quemisantaiguëna carari aintasati tsoengaiguëna.

⁹ Te irogóiguena matsiguenga carari igótina Tosorintsi. Ainta isariabitëna irógaiiguëname, carari caniarinaquerai. Tojai naniacatsigatague-

tasicaro carari te nangame yomisantënanta Tosorintsi.

¹⁰ Nogasëretocotaigacari matsiguenga, iroro cantënguicha nacinabenqueri Tosorintsi përosati. Teni ine tojai ora nasinta carari nomitocoiguëri matsiguenga irogótiri Tosorintsi, inganinabentaiguëri Iriro. Teni inëmate pairoraca nasi, carari icábintsëna Tosorintsi tojai, ipëna omagaro ora nocoque. Nacinabentaguequero omagaro yoganë Tosorintsi yaca quibatsica.

Tojai Paboro icábintsaiguëri ira Corintosati.

¹¹ Nopiguemisantacaganeegui, nocomantasantaignuëmi omagaro naquengaigaca, te nománopitimiro pairoraca. Tojai nanintaiguëmi.

¹² Te nopasiquitaiguëmi. Carari obirojeguiquë te pinintaiguëna pipasiquitaiguëna.

¹³ Aisati nacantacagaiguëmi ibega notomijegui aisati nasintojegui tojainta nacábintsaiguëmi. Ninibataiguëmi catingasati. Naninti pingábintsaiguëna naro aisati pinibataiguëna catingasati, arota quero pipasiquitiro pairoraca.

Quero picantaigari ibega tsoengatsiri.

¹⁴ Quero coshoni poguiri tsoengatsiri ira te inguemisante. Pinetse, aroca acaninati eiro, ¿Acantarico ira te inganinate? ¿Omatsiguengatarico? Teni. Oca cantaca cataguiteri aisati tsi-tiniri: te omoncaratobaguima, casiriconiati pini.

¹⁵ ¿Imatsiguengatarico ira Satanás Quirisito? Tesonori. Aroca aquemisanti, ¿Acantarico tsoengatsiri? Teni.

¹⁶ ¿Caninataqueco iráganëri ibabane matsiguenga tsomagui ibangoquë Tosorintsi? Quero. Pinetse.

Coshoni yogaigacái Tosorintsi catimanagerisonori cara icanque jirai isanguenatacaqueri comantantatsiri:

Coshoni nogaiguëri antagaisati quemisanquina, nantimaque irirojeguiquë, quero nojocajiri. Najitaiguëri nasi, aisati irajitaiguëna Itosorintsite.

¹⁷ Iroro piniantimari tsoengatsiri, pijocanëri, quero coshoni poguiri, quero picantaguetiro ora quimingari cantaca iriro. Aro nágacanimataiguëmi antagaisati,

¹⁸ nontomintaiguëmi, nasintontaiguëmi, pingantaiguëna: “Pabati”. Naro Tosorintsi, Pitingomisonori sintsirisonoriguinte.

Iroro ora icanque Tosorintsi jirai.

7

¹ Yamai, nanintane, aroque igóiguëro oca icomantacái Tosorintsi. Intsome yamai quero acantaguetiro ora te onganinate, querootisati aquengairo. Intsome aniacobeingatiri Tosorintsi, anguemisantantiri, anganquineri aisonori ora icocacái.

Paboro icaninabentobitaiguëri Corintosati.

² Nocogui págacanimataiguena, pingábintsena. Pigóiguë te nomomirintsitagaiguemi, te nantagaiguemi ora te onganinate, te nomatobitaiguemi.

³ Teni naninte naguibitagaiguemi. Pigóiguë tojai nanintasantaiguëmi, teni naninte nagasëretacagaiguemi. Përosati naquengaiguëmi

yaca quibatsica. Aisati aroca nangamacagaiguëmi, aisati përosati nanguengaiguëmi cara Jonogaguitequë.

⁴ Cani jirai nogasëretocoquemi, carari yamai nacandinabentobitaiguëmi aroquenta piquemisantaigabaquero nasanguenare. Nacantocotaiguëmi obirojegui caninari. Yamai ainta yobomirintsitaiguëna matsiguenga, carari nobesëreobitasantaiguëmi.

Iniacaninataiguëri Corintosati Paboro.

⁵ Cara naretaigaca Maseroniaquë irooti yamai te nomagoriaigüe. Itsipiriacagaiguënarō matsiguenga, te inguemisantina, ipëgatsataiguëna. Tojai nogasëretaigaca.

⁶ Carari igóque Tosorintsi iraganinasëretaiguëri ogasëretachari. Cara yarepa Tito, yoganinasëretaigapëna.

⁷ Aro nacandinabentobëri Tito cara itsibatapaina aisati. Aisati icomantapëna cara págacandinataigabaqueri obiro cani; icandinabentaigapëmi. Icampëna cara pogasëretocoquina aisati pagamaigaca; quero pogatsitairo ora picantaguëti quimingari. Aisati picantocobentaiguëna. Aro icomantapëna Tito omagaro oca, nacandinatasantë.

⁸⁻⁹ Nigóque cara piniobëro nasanguenare, pogasëretanaca; aisati nogasëretocotabecaro naro arosata cataguiteri, carari yamai te. Te nasanguenatasitimi. Aro cara pinibatobëro, pogasëretacagaigabitanëmi arosata, aique picantaigaca yacaquero, pijoquero ora

quimingaro, pabentaigacari Tosorintsi. Aro nacaninatëcobentaiganaquemi yamai.

¹⁰ IcoGUI Tosorintsi agasëretima arota ojocajiro ora acantaguëti te onganinate, omasiniatitanae. Aique iragabisaicotajái. Aroca anganquero negaca ora icocacái, anganinasëretanë. Irianti tsoengatsi agasëretaigabitënguicha, carari te iraninte irabentaiguemari Tosorintsi; iriáiguë iriro Sharincabeniquë.

¹¹ Pogasëretaigabitaca obirojegui, carari yamai aisonori piquemisantaiguëri Tosorintsi. Picogaiguë pintimaque caninasati. Piquengasantaigaca, pitsorogaiguë, picogaiguë nomitocoiguemi. Piquemisantasantaiguëna: pijoqueri ira cantaguetatsi te ongomeite. Picanquero omagaro nasanguenataiguëmi, aro poniaganaca caninaribi.

¹² Nasanguenataiguëmi nococaquemi pomitocotiri ira cantaguetatsi, aisati pomitocotiri iriri. Carari tojai nococagasanotëmi pigótaigae pinintasantaiguëna. Aitosati iroro icocaquemi Tosorintsi.

¹³ Iroro nacaninabentasantobitaguëmi. Aisati nacaninabentasantobëri Tito aroquenta icaninasëretë iriro cara págacaninataigabaqueri.

¹⁴ Cani, teraiquerai iriátasitimi, nacanqueri: “Icaninataiguë Corintosati, caninasati irágacaninatobëmi”. Aro yaretaiguëmi igópë aisonori nacanqueri, te nontsoiguema. Aisa ocanta te nomatobitaiguemi obirojegui.

¹⁵ Tojai inintaiguëmi. Igóque piquemisantaigabaqueri aisati pitsorogaigabaqueri.

¹⁶ Aisati nacaninabentaiguëmi nigótinta përosati

pingantopiantiro ora icocaquemi Tosorintsi.

8

Tojai icábintsanti Maseroniasati.

¹ Yamai, nopiguemisantacagane, naninti non-gomantaiguemi cara tojai icábintsaiguëri Tosorintsi antagaisati opiguemisantane canta Masero-niaquë.

² Tojai yobomirintsitaiguëri matsiguenga, carari tojai icaninabentasantaiguëri Tosorintsi. Te irasintima tojai carari tojai yapatotaiguineri Jerosaresati quirequi, ipagantëri iquemocoquer-inta itsipiriaiguë irapiguemisantane.

³ Te arosata imeri, tojai ipabaqueri. Te iromichatiri iguireguite. Te pairi cantiri: “Pomitocotaigueri popiguemisantane”. Ipasitaigari iriatiegui.

⁴ Yamanopiantaiguëna: “Nocogasanti nomito-coigueri nopiguemisantane”.

⁵ Nigótabeca imëri quirequi, carari icábintsasantaiguëri, imabocaquena cara iritsita pabacari Tosorintsi iriati. Icantaiguëna: “Nanganquineri Tosorintsi pairoraca ingocaquina, aisati nanganquimiro pairoraca pingantaiguëna. Pingomantaiguena pairorapagueraca ingocagaiguëna Tosorintsi”.

⁶ Cani jirai nigáqueri Tito ingantaiguëmi: “Popatotineri Jerosaresati piguireguite”.

Aro caninasati poparintaigacaro. Yamai nagátajimiri aisati ingantaigapëmi popotaitaigueri aisati piguireguite, pingábintsaigueri

popiguemisantane. Pitsongueneri ora
poparintaca jirai.

*Paboro icantaiguëri Corintosati: "Pomitocotiri
ira coguitiacha canta Jerosarénquë".*

⁷ Tojaipague pobataiguëri basini popiguemisan-
tane: piquemisantasanti, picomantasanti,
pigótasantaiguë, aisonori poguiatasantaiguëri
Atingomi, picanquineri ora icocaquemi, aisati
pinintasantaiguëna naro. Yamai nocogui pobate
aisati pingantaneintëgotaigueri ira coguitiacha.

⁸ Teni naninte nagátimi pomaigueri
coguitiachari, carari aroca pomasantaiguëri,
pigóca obiro aisati pigótacagaiguëri basini cara
aisaroni pinintasantaiguëri popiguemisantane.

⁹ Naquiancagaiguëmiri Atingomi Jesoquirisito.
Icábintsasantaigacái. Irironta Tosorintsi, tojai yas-
intagueta canta Jonogaguítequë, carari ijocanëro
antagaisati ora caninarira canta, imatsiguengat-
apë ipogopë yaca quibatsica. Yaca itsipiriasantë,
te ine irasi, te ine cara intimeri, itsoingaigaba-
queri imatsiguenga. Itsipiriobitaigacái eiro arota
caninasati intimacagaigacái Jonogaguítequë.

¹⁰ Yamai nongomantaiguëmi ora naquianca
naro: caninataque pomitocotaigueri ira
coguitiacha. Jirai basiniquë osarini poparintaca
pomitocoqueri cara picogaiguë obiatiegui.

¹¹ Yamai aintaca piguireguite pomitocoonti-
mari, aro caninataque pingantiro negaca irooti
cara pitsongaiguëro; popatotineri pomagantiri.

¹² Caninataque picogaigue pingábintseri. Ico-
gui Tosorintsi aintaca piguireguite, aro pomeri can-

inasati. Carari teca irine piguireguite, quero popiri, quero nacantimi pomeri.

¹³ Te naninte nobomirintsitaiguemi, aroca pomitocoiguëri basini.

¹⁴ Ainta pasintaguetaigaca. Yamai pingábintsaiguëri ira cogatsi. Aiquenta aroca irasintaguetaiguëma iriro cara obiroca coguënguïtsine, aique imauguëmi iriro ingábintsaiguëmi obiro.

¹⁵ Aisati ocanti Sanguenari jirai:
Ira ágobënguïtsi tojai maná cantaca pan ipagaranqueri basini iraperi. Irari ira ágobëro arosantaanti, te iritasegue. Imoncaracaro antagaisati.

Paboro igáqueri Tito iraniaigairi Corintosati.

¹⁶ Aisati icantina Tito nibega naro, inintaiguëmi icogui iromitocoiguemi, iroro nacarasiatobiqueri Tosorintsi.

¹⁷ Nacanqueri:

—Pijátasitajantiri Corintosati, piniagaantiri.

Te paniro naro cogaguirine iriáte, irineni coguënguïtsi iraniajimi aitosati.

¹⁸ Aisati nagáqueri basini opiguemisantane intsibatanëmari. Tojai iquenguïtsataguequero Caninaro Nibarintsi. Iquemocotaiguëri quemisantatsiri omagaroguitequë, aisati piquemocotaiguëri obiro.

¹⁹ Aisati iriro icoigaiguë quemisantatsirijegui yaca, igátaiguëri intsibatina canta Jerosarënuë, iromitocoquina cara náganëneri quirequi ira coguitiacha. Irágacaninataigabaqueri Jerosaresati inganque icaninatasanti Tosorintsi. Aisati ira

pomagantëri quirequi ira noniagaigapëri ira Jerosaresati cara angábintsabacagaiguema eironta quemisantatsiri.

²⁰ Tojointa piguirequite caninataque iraguiatëna ira pigátane arota quero icanti pairiraca: “Icositëri quirequi Paboro”.

²¹ Nocogasantaiguë te paniro iraniacani-nataiguena Tosorintsi, carari aisati nocogui iraniacaninataiguena opiguemisantaneegui, arota irogótocoiguëna naroequi caninari.

²² Aisati nagáquemiri basini opiguemisantane intsibatanëmari Tito aisati itsipa. Tojai icantëneri Atingomi. Yamai icogasanti iraniaiguemi aro-quentá igóque piquemisantasantaguë.

²³ Ira Tito irianti natsipa, coshoni yoguiatina. Tojai imitocotopiantëna. Aisati ira itsibatanacara iraniaiguëmi, irianti iragátane opiguemisantane. Icaninaiguë, iquemisantasantëri Quirisito.

²⁴ Tojai nacantopiantaguëri quemisantatsiri yaca: “Caninari Corintosatijegui”. Aro cara piniaigabaqueri ica nagáquemica, págacaninataigabaqueri, arota irogótaigue quemisantatsiri yaca aisonori oca nacantocotaiguëmi.

9

Paboro icomantëri paio icogobique iromitocogueri Jerosaresati.

¹ Nacantasitaiguëmiro: “Pomitocotaigueri popiguemisantane”, aroquentá pigóiguë picábintsaiguëri.

2 Nigóque te pomichatiri piguireguite, iroro nocomantobitaiguëri Maseroniasati: “Pabisë poro osarini icogaiguë Corintosati imagantaiguëri Jerosaresati quirequi, iromitocotaiguëri”. Iquemocotaiguëmi, inintaiguë ingantaiguëmi pibega obirojegui, iromitocoiguëri iriro aisati.

3-4 Nacantaiguëri: “Icogaiguë Corintosati imagantaiguëri Jerosaresati iguireguite”. Yamai nagátaiguëri ica irobataiguëna, ingampëmi popatotaiguëneri piguireguite. Aroca intsibataigapëna Maseroniasati iraniaiguëri piguireguite, irogóiguë aisonori ora nacantocoiguëmi. Aique quero nipasiquiti naro, querootisati obiro.

5 Iro ro najique caninataque nagátaiguëmiri iraegui opiguemisantane iromitocoiguëmi cara popatotaiguëri quirequi. Aro cara narequima naro, ainta piguireguite papatotëri aroque picasiriconiatiqueri. Aro quero nacantajimi: “Popatotaiguëneri yamai Jerosaresati”.

6 Cara popatotëri piguireguite, pinganquimari ibega panguitatsiri. Aroca imanguitiro tojai oguitso, aiquenta iráquero tojai, imobotëro. Carari imanguitiroca arosata, aitosati arosata iráque.

7 Pigóti ati icarati quirequi pininti pomeri. Aro pomeri. Quero pomichatiri. Icoguini Tosorintsi, cara pomitocoqueri popiguemisantane, pingani-natanë.

8 Igóque Tosorintsi icábintsasanotaiguëmi, quero inintacaguimi picogasanti. Imaiguëmiro antagaisati ora coguitiomoquimi, aisati imaiguëmiro ora pomitocoontimari basinipague.

9 Aisati ocanti Sanguenari:

Te pitsipiriasitimaro cara pomitocoqueri coguiti-
achari, queronta ipeicotaro Tosorintsi cara
picábintsanti.

¹⁰ Tosorintsi ipaguetèri omagaro panguitatsiri
oguitso ora imanguitè. Aisati ipapinintiri iraperi.
Aitosati iromitojaiguèmiro ora pasiatiegui arota
pingábintsaiganaqueri ira cogatsi pairoraca.

¹¹ Imasanoiguèmiro arota pomitocoigueri
basinipague. Cara nágaiganaquineri nomaigapèri,
aro irágobèri quirequi ira popagantèri, ingarasi-
ataiguèri Tosorintsi, iraniacaninatasantaiguèri.

¹² Cara pomitocotaiguèri popiguemisantane, te
paniro pingantaneintègotiri iriro, carari aisati to-
jai pingantacaguri Jerosaresati ingarasiatasanta-
taiguèri Tosorintsi.

¹³ Ingantaiguè coguitiachari: “Icaninatanasanti
Tosorintsi. Ira quirequi ipagantaiguèna Corin-
tosati, yoniagaigaca aisonori iquemisantaiguèro
ora Caninaro Nibarintsi irasi Quirisito. Tojai ipa-
gantaiguènnari”.

¹⁴ Aisati iromanocoiguèmi arota
ingábintsaiguemita Tosorintsi. Inguen-
gasèretaiguèmi Jerosaresati, iranintaiganaquemi
aroquenta icantaiguèmi Tosorintsi cara
pomitocoiguèri.

¹⁵ Intsome angarasiatasantiri Tosorintsi
aroquenta icábintsasanoigacái cara igacáiri Itomi
iragabisaicotajái.

10

Icantocobentaa iriati Paboro.

¹ Ainta cara obirojeguiquë ira pëgatsatina icantaiguëmi: “Jirai, cara icarataiguimi Paboro, itsorogaiguimi, ipasiquitomotaiguimi, carari aintaca canta jaanta ipagantaiguimiro isanguenare isintsitsataiguimi”. Aiti ora naninti nongomantëmi: pigóiguë icantaneintëgotaigacái Quirisito, te irisintsitsatái. Nocogasanti nanganquimari ibega Iriro.

² Ainta ira cantëcoiguina: “Te ingantiro Paboro ora icocagabecari Tosorintsi; iroonti icantasitaro ora icogaguëti iriro”. Queroca imaireti iriro, pinetsaigabaquina cara quero notsorogopëri, aro nanguisatsataigapëri, carari nocoguí ágacatinatobaganëma.

³ Yaca quibatsica ainta camagaripague ira quisaiguina aisati ipëgataiguina. Teni ine ibatsa. Naro, aiti nobatsa aisa ocanta irasi antagaisati matsiguenga, carari tiguëti nangantima nopëgatimari camagari nobacoquë, teatisati nogóte nopëgatimari.

⁴⁻⁵ Carari teca ine nobatsaquë ora nopëgatantimari, imitocoiguina Tosorintsi Isërequë, itasongobentaiguina ora nopëgatantimari camagari. Nagobiantacari itasorintsite Atingomi yosintsisëretinanta. Aitosati yoguibataiguina cara ipëgatsataigari Tosorintsi matsiguenga, icanque: “Quero piquemisantiri Tosorintsi”. Aisati imitocoiguina Tosorintsi noguimairentaiguëri ira quingasantacha sëretaguëtasitaro te ongomeite tenta irogótiri Tosorintsi. Aisati naquemisantacaqueri Quirisito irooti cara iquengasantaiganacari Atingomi.

⁶ Nigóque pinguemisantaiguëna, carari

aintajengari arosatapague ipëgatsataiguëna. Cara nopoque obirojeguiquë nangasitígatapëri, nomanopëri Tosorintsi iratsipiriacagaiguëri pëgaantachari.

Icanque Paboro: “Igáquina Quirisito”.

⁷ ¡Pinetsaigue! Aintaca ijitabequina te iragátina Quirisito; icantocotasita iriati cara icanque: “Naro igáque Quirisito”. Carari nogótacagaiguëmi: aisati naró iragátane Quirisito.

⁸ Aroca nanibatëgotima arosata cara nacan-topiantaiguëmi igáquina Atingomi carari aisonori ora nacanque. Icoaquena nanguemisantacagaiguëmi; te ingogue notsoingagaiguëmi. Nacan-quinerinta ora igáquina, quero nipasiquti.

⁹ Quero pijiti cara nocogui nomitsorogantimiro nasanguenare. Te nanintiro nasintsisantimiro.

¹⁰ Nigóque ainta ira cantëgotina: “Isanguenatasita Paboro, isintsitsataiguimi. Carari cara iriboquë yaca, piniagabaqueri te irisintsite, teatisati irogótëmate ingomantasantaiguëmiro catinasati Irinibare Tosorintsi. Pomaintobëri”.

¹¹ Pingantiri iriro: cara narequima, nongomantasantapëmi irootisati oca nasanguenataiguëmica. Quero notsorogui, quero nopasiniatitiro nani-bare.

Te ongomeite aquenga eati caninari, iroonti anganinabentaiguëri Atingomi.

¹² Aro iniacaninatasitaigaca iriati ira tsoengaiguëna. ¿Pairo nongogobitë nangantimari iriro? Icantaiguë: “Nomoncaratobagaigaca naantijegui, nacaninatasantaiguë”. Aisonori

imoncaratobagaigaca, carari te irogóique ora icanque. Nigótasantaiguë naroeGUI.

¹³ Te naninte naniacaninatasitima naati; iroonti nocogui nangantineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquina. Nigóque igáquena obiroquë, icocaquena nanguemisantacagaiguemi.

¹⁴ Te nangantaigue ora te ingocaguina, carari pigóiguë naro obantënguitsi naquenguitsatomo-taiguëmiro Caninaro Nibarintsi, nocomantëgotëri Quirisito Irianti Agabisaicoontatsiri.

¹⁵ Te naninte nangaintiri ora icanti basini; teatisati naninte ingaintinaro ora nacanti naro obiro-jeguiquë. Nasi pinasitanaca, aisati iraisati pinasitanaca. Nocogui aiqero pijátaiganaquitigue obiro pinguemisantasanotanë.

¹⁶ Aique, nagaganëma canta queronta obiro-jegui. Nongomantaigapëri basini matsiguenga, ira terai inguemocotaigueri Quirisito. Quero nomitojaigaguetiri comantantatsiri patiroguitiquë. Quero nacantasipa naro quemisantacaqueri ira iquemisantacaque basini.

¹⁷ Te ongomeite aniacaninatiro ora acanque eiro, iroonti caninataque anganinabentiro ora icantacaganacái Atingomi.

¹⁸ Te inganinate ira niacaninatachane iriati, irianti caninari ira iniacaninatë Atingomi.

11

Icomantëgotaca Paboro, aisati icomantëgotaiquëri ira osiacagantacari iragátane Quirisito.

¹ Naninti nongomantëgotaima aisati, carari pijique te naneicotima. Jemita ora pijitabeca, quero pîtsirisina, pinguemaiguena.

² Cara iráquero iina sërari, icoguiro te oneiri sërari. Teca onganinate, irojocajiro. Obirojegui quemisantatsi picantaigaro pibega oboina tsi-nane te oneiri sërari. Naro cantaca piri aroquenta naquemisantacagaiguëmi. Tojai nocogasanti iraniacaninatasantëmi Quirisito irasintëmi, quero ijocajimi aisa ocanta cara iráquero iina sërari. Nocogasanti përosati piguiataiguëri Quirisito.

³ Jiraisonori yamatobipëro Eba marangue, irianti Satanás. Yamai notsoroicotaiguëmi aroca iromatobitaiguëmi obiro aisati. Pigamaiguema cara piquengari arota quero popeicotaro cara piquemisanqueri Quirisito, aisati cara piguiataiguëri, aisati cara pinintaiguëri.

⁴ Te pinguenguëmatima. Pabetaigabaqueri pairiraca játasitaiguëmine, piquemisantabeto-bacari.

⁵ Ora icomantaiguëmi cagaro irootisati nogomeanti naroegui. Nocogasanti ogometaiguëmi Isère Tosorintsi; iriroque ica bocasitënguicha cogatsi irogometimiri camagari. Nocomantaiguëmi pinguemisantiri Jesus Pitingomi pabisaicoontimari, carari pinasitanaca ora yogometaigapëmi ira pasiniatitiro Irinibare Tosorintsi. ¿Pairo piquemisantobitobëri?

⁶ Aintaca ira obaquina teca nanibate caninasati, carari aiti tojai nigótagueti. Pigóiguëna cara nigóti aroquenta noniagaca cara ninasegui obiro-jeguiquë.

⁷ ¿Pijitaiguë nacantagueti te onganinate jirai cara

nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi cara te nongoicotaiguemi? Nacanquero arota nomito-coiguemi.

⁸ Nágobëri iguireguite basini quemisantatsiri. Ipagantënari cara nogometaiguemi.

⁹ Iroontita natiomotaiguëmi, aro nocogutiabeca, carari te nongomantimi. Ainta ipaniaigapa Maseroniaquë quemisantatsiri yamapënari quirequi. Jirai tesonori nongoicotimi obirojegui, querootisati aiquenta quero nobomirintsitaiguimi.

¹⁰ Nigóque irooti icocaquina Quirisito. Nacanquineri catingasati. Yamaï nongomantaiguëri antagaisati Acayasati cara te nongoicotaiguemi jirai teatisati yamai.

¹¹ ¿Pairo nacantobique negaca? ¿Pijitaiguë te nanintaiguemi? Igóque Tosorintsi aisonori nanintasantaiguëmi.

¹² Carari nocogui nogótacagaiguemi te nanganti-mari ibega ira basini ogometaigabitimi, yamato-bitaguëmi. Popaiguëri, iroro yogometaguëquimi iriro. Naanti tesonori nongoicotimi cara ininti iriro.

¹³ Te iragátaigueri iriro Tosorintsi. Yamato-bitaguëmi. Iroonti icantomemegacari iragátane Quirisito.

¹⁴ Quero piquemisantiri, irianti matobiantatsiri. Aisati icantaigari ibega Satanás yamato-bianti. Yosiacari iriro caninari ironomire Tosorintsi carari cagari.

¹⁵ Aisa icanta ira quemisantiri Satanás; yosiacagantomemegasitacari ira quemisantiri Tosorintsi. Icogui iraniacaninataigueri iriro matsiguenga.

Carari aiquenta ingasitígataiguëri Tosorintsi, ingatsitasantacaqueri Sharincabeniquë.

Tojai itsipiriobiqueri Quirisito Paboro, ibataiguëri ira quisanijintaiguëri Corintoquë.

¹⁶ Nagatsitaimiro: quero pijitasitaiguina te naneicotima. Carari pijitinaca te nogóte, jemita. Pinintacaguina nongomantëgotima arosata naati.

¹⁷ Te iriro cantinane Atingomi cara nongomantëgotima, te ira iraguibatima Iriati. Carari noguibataca naro cantaguina ira te iraneicotima.

¹⁸ Yoguibataiga iraugui quisaneintaiguina, pëgatsataiguina. Aisati naro nangantaiguëmari ibegaiga iriro, naguibatëma arosata.

¹⁹ Pijitaigabitaca pigóiguë obianti, carari pabetaiguëri ira te iraneicotima, te irogótocotima. Pitsoinguëna naro. ¿Teco aisonori?

²⁰ Irari matobitaiguëmi, te pitsoingaigueri iriro. Tojai imerataiguëmi, yágabitsataiguëmiri piguireguita, ipasaborotaiguëmi, yoguibataca catingasatiquë obirojeguiquë. ¿Teco aisonori?

²¹ Te nangantimari ibega iriro, nipasiquiero. Tojai yoguibataca iriro, aisati noguibataca naro aisatime nacantabeca te naneicotima naro.

²² Yoguibatabitaca irironta ebereo. Aisa naro jorío. Imatsiguengataigacari Isirael, ira icoiguë Tosorintsi. Aitosati nacantari naro. Ijitaiga icharineegui Abaram jirai. Naro matsiguengatari Abaram aisati.

²³ Icantasitaigaca: “Nacantaiguineri Quirisito ora icocaquina”. Carari tojai nobataiguëri naro. ¿Pairo nobabirique naro? Aisonori tojai nacanquineri Quirisito ora icocaquina;

iroro yomingapiantaigabitëna iromingamentopaguequë. Tojai ipasatapinintaiguëna. Tojai nacamopiantabitaca; icogasantaignabitaca iróguiname.

²⁴ Ipasatapinintaiguëna jorío, ocarati 39 ipasatëna. Aisa ocanta basiniquë cataguiteri ipasataiguëna 39. Aisati basini cataguiteri irooti pabocorooti cataguiteri ipasatapinintaiguëna nomatsiguenga.

²⁵ Aisati ipasataiguëna anchaquiquë Iromasati. Aisati basiniquë cataguiteri. Aisa basini, maba ipasataiguëna anchaquiquë. Patiro ibasegaiguëna mopëpaguequë. Tojai naquenantacaró oquibe pitotsi; ocaraque maba nitsiticoque oquibequë angaare. Nogabisë patiro cataguiteri aisati patiro tsitiniri cara angaarequë oquibe.

²⁶ Tojai naquenagueque naquenguitsatagueque. Tojai naniaquero cobeingaripague. Natsipiriabeca cara pënibaqueme nojogatëma nijapaguequë, aisati cara icositaigabaquina cosirinti, cara isariaigabitëna nomatsiguenga iróguiname, aisati cara basiniati matsiguenga icogaigabitaca iróguiname. Yogamagaigabitëna poeboropaguequë aisati nacamabeca cara tera ontimingani. Pënibaqueme nojogatëma oquibequë angaare. Aisati yogasëretacaquena ira quemisantomemegacha.

²⁷ Tojai natarobacaatasantë, tojai opomirintsitomoquina. Tojai tsitiniri te nasame te nomagoree, natsipiriaquero natasegane aisati nomire. Tojai nitica, aisati nacatsingaque tenta ine pite nomanchaqui.

²⁸ Aisati përosati naquengasëretopiantaiguëri

opiguemisantaneegui negarapagueca yapatobir-
itaigacari Atingomi Jesoquisito. Nocogasanoti
aiquero inguemisantasantaiganaque. (Aroque
nobataiguëri omagaro ira quisaiguina cara
obiroquë.)

²⁹ Aintaca opiguemisantane te inguemisantas-
ante, te irogótasante, nogasëreca naro. Aintaca
antaquero te onganinate, naguisasërequeri naro.

³⁰ Aro noguibataca, carari nocomantaiguëmiro
oca arota pigóontimaro te naro cantasitimarone
pairoraca; te nasintsite naro, Irianti Tosorintsi
cantaquinaro

³¹ Ira Iriro Atingomi Jesoquisito. Intsome
antingomintasantimari përosati Irirota caninar-
isonoriguente. Igóque Iriro cara te nontsoiguema.

³² Jirai ainta itingomi jitacha Aretas. Igáqueri
basini cara poeboroquë ojita Tamásico iragáantiri
Tamásicosati. Iriro cogabitacha irácagantiname.
Icogaigabitëna soraropague

³³ carari yágaiganaquina nopiguemisantane cara
iroticoroquë cara ishongarori poeboro. Carari
aiti omoro jonoquë. Yotetaiguëna oquibequë can-
tiri, yoguëtocoquina sotoquë, yomisiganëna. Aro
nisigopitanacari itingomi.

12

Cara yoniagacari Paboro Tosorintsi.

¹ Pinetse, te onganinate nongomantëgotima
naati, carari naninti nongomantimi ora
icomantëna Atingomi aisati ora yoniaguëna.

2-3 Yamai ocaraque 14 osarini yáganëna Atin-gomi canta Jonogaguitequë, cara ocaninaguite-tasanotapë. Te nogóte antagaisatica yáganëna no-batsa teca iroonti nasëre yáganë. Paniro igóti Tosorintsi.

4 Paniro nigóti naro aisonori yáganëna canta Jonogaguitequë, cara ocaninaguitetasanotapë. Tigueti nangantima nongomantimi ora naquemaque teatisati ora naniaque tenta ine nanibare nongomantanquima. Aisati te iraninte Tosorintsi nongomantaiguemiro.

5 Tojai nacaninabenquero ora naniagueque, carari tigueti naguibatima naati, tenta nongomeite naro. Te nangantëmate naanti, Irianti Tosorintsi icantacaquina pairoraca; iroro nacaninabentaguëtanëri Iriro.

6 Arome nongogue naguibatimame ora nacanque naro, quero nitsoinga aisonorinta ora nongomantaiguëmi, aisonori yáganëna Tosorintsi jonoquë. Carari quero ninibatëgotiro ora yoniaguëna canta. Patiro nocogui irogóontaignena matsiguenga ora iniaiguëna nacanque aisati ora iquemaiguëna ninibati.

7 Aiti tojai igótacaquina Tosorintsi yoniaguëna carari te ingocaguina naguibatëgotima. Iroro Tosorintsi inintacaqueri Satanás itsipiriacaquina. Yobomirintsitina aisati ocanta cara nosotaa tot-seiquë arota quero noguibatëgota.

8 Ocaraque maba namanabecari Atingomi cara irágajinaro,

9 carari icanquina: “Nacábintsëmi Naro. Aroque. Quero pininti basini. Pinguemisantina. Quero noguibegajimi, caraanti natasongobenquimi

arota pabetiro ora pitsipiriaque. Cara pigóti tigueti pingantiro pairoraca tenta pisintsite obiro, aro nagobiacaquemi noniaguëmaro obiroquë nasi nasintsire”.

Aro yamai nacandinabentanëri aroquenta tigueti nangantima nangantëmatiro pairorapa-gueraca naro. Irianti Quirisito cantaquinaro yoniaganquinaro isintsire.

¹⁰ Iroto nobesëreobicari Quirisito cara te nasintsite, cara najanaitë, cara nocoguitiaca, cara isërontaiguëna matsiguenga, cara ican-taguebiriquina catsimari, cara natsipiriobiqueri Quirisito pairoraca. Nacandinatanë; nigóque te nagabeiro naneni carari yagobiacaquinaro Iroto. Yosintsitëna.

Caninasati icanque Paboro cara itimi Corintiquë.

¹¹ Nocomantëgotaca naro, carari te nanintiro. Caninataqueme piniacandinatiname obiro, pingomantëgotiname, carari te pingantiro. Iroto naque-nguitsatocotaguëca naro. Nigóca te nongomeite, carari te irobataiguena ira ogometai-gapëmi ira piniacandinataigabaque.

¹² Jirai, cara natsibataiguëmi, antsinisati nogometaiiguëmi, nigótacagaiguëmi aisonori igáquena Tosorintsi. Itasongaguetacaquina ora terai pini-aiguero jirai; aisa nacanque tojai ora piquenganeintantaiganaca.

¹³ Nacantaiguëmi nacantacagaiguëmi ibegaiga antagaisati quemisantatsiri ira botoibiritari Quirisito negaraca ini. Paniro obiro, te nobomirintsitaiguemi te nangantimi: “Pomena ora nocoguitiaca”. ¿Pijitaiaguëco caninataqueme

nangantimime? Quero piguisabiritinaro cara te nongoicotaiguemi.

¹⁴ Jirai piteque niáque naniaigaimi; yamai nantinti najátasitaigaimi aitosati. Quero nobomirintsitimi tenta nanintiro pasiati. Patiro nococagaiguëmi obiro pinguemisantaigabaquina. Nosi-acagantimi ibegaiga notomipague. Te onganinate janequi papiantirine ira casintari, carari ocomeiti iriri imëri itomi ora coguitiomotari.

¹⁵ Nocogasanti nomitocoiguemi. Aroca nopënanabentasantobitimiri omagaro nasiati, jemita. Aroca nangamobitaiguëmi, jemita. Nocogasanti nanguemisantacaquemi. Tojai nanintasanoigabitimi obiro, carajenga obirojegui arosataanti picábintsëna.

¹⁶ Aintapague obiroquë icantaiguë: “Aisonori, te ingoicotái Paboro, carari ainta yamatobianti iriro. Igóque iramatobicái irágantëmaro pairoraca”.

¹⁷ ¿Aroco yamatobitaigapëmi ira nigátaguëque obiroquë?

¹⁸ Cani jirai nigáquemiri Tito, aisati nigáquemiri itsipa opiguemisantane. ¿Aitico te ingantaiguemi caninasati? ¿Yágabitsapëmico pairoraca Tito? ¿Teco aisa ingantima nibega naro: te ingoicotimi?

Tojai yogasëretocoqueri Corintosati Paboro.

¹⁹ Pijitasitaigabita patiro nocogui piniacani-nataiguena. Teni. Naquemisanquerinta Quirisito, patiro nocogasanti nanguemisantacagaiguemi obirojegui aisati. Igóque Tosorintsi nacantaiguëmiro ora aisonori.

20 Yamai notsoricoquemi cara najátasiquemica naniaigapaimi, quero naniacaninataigapaimi. Aisati notsoroque aroca quero piniacaninataiguina naro. Notsoroque naniaigapëmi piguisatsatobaga, pijonobaga, piguisaneintocotobaga, pisintsitsatobaga, picantocotasitagueto baga, comanoroni picantocotobaga te ongomeite, pijicaninataca paniropague, te pintiomotobaguima caninasati.

21 Notsoroque cara naretajimica aisati, no-gasëretocotaigapëmi. Notsoroque iraguipasigu-itënaca Tosorintsi përosati aintapague obiroquë icantaguetiro te onganinate, aisati terainta iro-jocajiro ora cagaro caninatatsi: ira antaguetiro tsinanepague; aguimintaro iina; ira antiro paio-raca ora icogui iriro; omagaro cantacha nega.

13

Icoque Paboro inguemisantasantacagaigueri Corintosati.

1 Jirai piteque naniaiguëmi, yamai nocogaji naniaigaantimi aitosati. Carari nongomantëgotaigapëmiri ira cantaguetatsi te ongomeite aisa ocanta ocanti Sanguenari jirai: Aintaca pite queroca maba ingomantëgotasantëri ira cantaguetiro te onganinate.

2 Jirai piteque nacantaigabitacari antaguetatsiri te ongomeite, yamai queroca ijocajiro ora icantagueti quimingaro, nanguisatsataigapëri. Quero nacantaneintëgotapairi aisati.

3 Aique pigóiganaque ora picogaiguë: aisonorica nogabisëmiro irinibare Quirisito inibatacaquina.

Te intSOROguëmatimi IrIro, inguisëgotaiGuëmiro ora te onganinate queroCa pobetsicasëreta.

⁴ Ipëicotaigabitacari JEsos jirai, te irisintsite, carari yagobiacaqueri itasongobenqueri Tosorintsi, yoganiatairi. Yamai isintsitasanti. Te nasintsite naroeGui, nacantari Quirisito jirai. Carari itasongantacaquina, iragabiacaquina nangasitígataiguëri ira cantaguetatsi te ongomeite.

⁵ Pigóontaiguema obiati. Pigóigue aisonorica piquemisantasantaiguëri Quirisito. ¿Teco pigóte coshoni yogaiguëmi Quirisito, yogabisaicotaigaimi inampëmi? Teca coshoni iroguimi, teni pinguemisantaigueri.

⁶ Carari nocogui pigóigue obiro cara naquemisantasantaiguëri naroeGui.

⁷ Namanocotaiguëmi Tosorintsi cara iromitocoiguemi quero picantagueti ora te onganinate. Te nongogabetima piniacaninata; iroonti nantinti piganinatasantaiganaquema. Jemita naroca piniacaninati obirojegui.

⁸ Tigueti nangantiro nomasiniatitiro Irinibare Tosorintsi, iroronta aisonori. Te notsoinguiro. Patiro nocomantantaguetaiguëro catingasati arota inguemisasantobëro matsiguenga.

⁹ Nacaninataiguë cara piquemisantaiguë, jemita queroCa piniacaninataiguina. Tojai nococagaiguëmi pinguemisantasantaiganaque. Irooti namanocotopiantimi Tosorintsi iromitocoiguemi aiquero pinguemisasantanëtigue.

¹⁰ Iroro nasanguenataguëtaiguëmi yamai, nasintsitsataiguëmi arota quero nasintsitsapëmi cara naretaigapëmi aisati. Igáquina Atingomi cara nangantacagaiguimiro caninari, carari teni nan-

inte natsipiriacagaiguemi. Nocogui nomitocotaiguemi pinguemisantaigue caninasati.

Ibetsataigari.

¹¹ Aro yamai, nopiguemisantacagane, pinganinabentaigueri Quirisito. Pobetsicasëretaiquema quero pogatsitairo te onganinate. Pinguiancagobaguima ora icocagaiguëmi Atingomi Jesoquirisito. Pinguengasëretagobaguima, piniacaninatobaganëma; aique coshoni irogaiguëmi Tosorintsi iromagoriasëretagaiguëmi tojainta inintasantaiguëmi.

¹² Pobetsatobaguima, págacaninatobaguima. Ibet-sataiguimi obirojegui antagaisati opiguemisan-tane yaca.

¹³⁻¹⁴ Yamai nocogui ingábintsaiguemita Atingomi Jesoquirisito, aisati irogótacagaiguemita Tosorintsi ati ocanta cara inintasantaiguëmi, aitosati coshoni ogaiguemita Caninaro Isëre Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri
Antigomi Jesoquirisito
New Testament in Nomatsiguenga
(PE:not:Nomatsiguenga)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nomatsiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d